

## LE MOIS D'OCTOBRE EN CHIFFRES : 1, 6, 7, 11, 31

Le Poivre et Sel est le moyen privilégié que la FAOÎPE a développé pour informer et divertir les 50 ans+ pendant la pandémie. Nous espérons que vous allez apprécier son contenu.

### Ça va bien aller !

#### Cette Édition:

Mot du directeur -----	p.2
Nouvelles des FAOÎPE -----	p.3
Chronique du père Eddie -----	p.3
COVID-19 -----	p.4
FAAFC -----	p.5
Des nouvelles des CSC -----	p.6
En ce mois -----	p.7
Des villages et des visages -----	p.8
Cela se passait -----	p.9
Info: ma Santé -----	p.9
La vidéo de la semaine -----	p.10
Saviez-vous que ? -----	p.10
Mots croisés -----	p.11
Dans votre assiette ! -----	p.12
Porte Bonheur -----	p.13
Réponse mots croisés -----	p.14
Dîner de Noël -----	p.15
Spectacle de musique -----	p.16
Un Jour, Une Pensée -----	p.17
Devenir membre -----	p.18

## LA NOUVELLE RÉALITÉ, VA FALLOIR S'Y FAIRE !



# Le Mot du directeur



Le mois d'octobre en chiffres : le chiffre 1, pour la journée nationale des aînés; les chiffres 6 et 7, pour le changement d'heure dans la nuit du 6 au 7 novembre; le 11, pour l'Action de grâce et le repas traditionnel à la dinde; ainsi que pour l'Armistice, le 11 novembre - souvenons-nous de ces soldats décédés au combat; et 31, pour l'halloween, moment magique pour les enfants.

C'est également le mois dont j'assume, de façon temporaire, jusqu'au 24 décembre, la direction de l'Association. La vice-présidente, Patricia Perry, assumera la présidence sur une base intérimaire pendant cette période.

Dans l'édition du Poivre et Sel de ce mois, nous vous présentons, la chronique de Père Eddie - Le coin de la bible - et celle de Karen Langevin - Info : Ma santé. La chronique Des villages et des visages reviendra au cours de l'été prochain. D'ici là, si vous connaissez quelqu'un qui serait intéressé à participer à cette chronique, ne vous gênez pas à nos en informer.

Le nombre de cas actifs de COVID-19 continue de diminuer à l'Île-du-Prince-Édouard et au Canada, ce qui permet à la province insulaire d'alléger certaines restrictions sanitaires. Les rassemblements privés pourront ainsi passer de 20 à 50 personnes. Des tests de dépistage pour tous sont faits à l'arrivée à l'Île. Le passeport vaccinal sous forme de code QR est disponible depuis peu et vous pouvez le télécharger au <https://www.princeedwardisland.ca/en/topic/pei-vax-pass-program>

Depuis la fin octobre, il faudra être pleinement vacciné pour voyager par avion, train et bateau au Canada. Un passeport vaccinal fédéral sera en vigueur en novembre pour les voyages à l'international.

La situation de la pandémie dans les provinces de l'Atlantique est la suivante : à l'Île, il y a 319 cas depuis le début de la pandémie, dont 4 cas actifs. Au Nouveau-Brunswick, il y a 6 576 cas, dont 458 cas actifs. En Nouvelle-Écosse, il y a 7 462 cas et 180 cas actifs. Et, à Terre-Neuve-et-Labrador, le nombre de cas est de 1 995, dont 60 cas actifs. La vaccination (<https://www.princeedwardisland.ca/fr/information/sante-et-mieux-etre/vaccination-contre-covid-19-donnees>) des 12 ans et plus pleinement vaccinée est de 88.3% et de 93.6%, partiellement vaccinée. La 3e dose est maintenant disponible pour les personnes âgées de 70 ans et plus. Vous pouvez prendre un rendez-vous, par téléphone, au 1-844-975-3303.

Continuez à respecter les mesures d'hygiène recommandées par l'Agence de la santé publique. On va passer au travers de cette pandémie !

Ça va bien aller !  
Claude Blaquière



## EN RAPPEL !



**Sondage sur l'employabilité !**

(<https://form.jotform.com/212233400042030>)

**Plus de détails à la page 3**

**Activités automnales à venir !**

**Inscrivez-vous sans tarder !**

**Plus de détails aux pages 3 et 15**

## ATTENTION !



**Le prochain changement d'heure aura lieu dans la nuit du 6 au 7 novembre 2021. Nous**

**reculerons alors d'une heure et nous reviendrons à l'heure normale de l'Est**

**(heure de l'hiver)**

**[https://www.rcinet.ca/fr/2021/03/10/change-ment-dheure-au-canada-oui-mais-pas-de-si-](https://www.rcinet.ca/fr/2021/03/10/change-ment-dheure-au-canada-oui-mais-pas-de-si-tot/)**

**[tot/](https://www.rcinet.ca/fr/2021/03/10/change-ment-dheure-au-canada-oui-mais-pas-de-si-tot/)**

## Activités automnales en région !

Le dîner de Noël aura lieu le samedi 4 décembre au Village musical acadien, à Abram-Village.

**Pour plus d'information et vous inscrire, voir l'affiche en page 15.**

Bienvenue à Carmella Richard, nouvelle représentante de la région Évangéline au sein du CA.

Une soirée de musique acadienne aura lieu le samedi 27 novembre à Rustico. Pour information, contactez Arthur Buote (voir ses coordonnées à la page 18).



## Sondage sur l'employabilité des aînés ! DERNIER RAPPEL

La FAOÎPE, en collaboration avec RDÉE Î.-P.-É., lance un sondage auprès des aînés afin de déterminer leur intérêt à travailler, selon leurs préférences et conditions, et faire un peu d'argent. Le lien ci-joint contient un sondage. En le remplissant, vous pourrez, éventuellement, travailler et faire un peu d'argent.

Merci de remplir ce sondage avant le 10 novembre.

<https://form.jotform.com/212233400042030>

*\*Cliquez sur le lien\**

## "LE COIN DE LA BIBLE"

### No. 13 - Joseph vendu par ses frères

Joseph (pas St. Joseph, l'époux de la sainte Vierge), un des 12 fils d'Israël est aussi connu comme l'homme aux songes. Dolly Parton fait référence à Joseph dans sa chanson, "A coat of many colors". En effet Joseph portant fièrement une tunique de plusieurs couleurs. Par jalousie, ses frères voulaient s'en débarrasser.



**Père Eddie Cormier**

"Israël aimait Joseph plus que tous ses autres enfants, car il était le fils de sa vieillesse, et il lui fit faire une tunique à longues manches. Ses frères virent que son père l'aimait plus que tous ses autres fils et ils le prirent en haine, devenus incapables de lui parler amicalement." Gn 37, 3-4.

Ayant pris la décision de le tuer, ses frères optèrent plutôt de le vendre comme esclave. Il devint prisonnier en Égypte où sa réputation d'homme aux songes vint aux oreilles du pharaon (roi). Joseph interpréta le songe du pharaon, le songe des 7 vaches maigres qui mangèrent les 7 vaches grasses: 7 années d'abondance, suivi de 7 années de famine. Joseph devint ensuite la personne responsable de gérer le temps d'abondance et le temps de la famine.

Dans la bible, l'histoire de Joseph couvre 13 chapitres. Elle se lit comme un roman. Nous y reviendrons dans une prochaine chronique.

# Tout ce que vous devez savoir au sujet de la COVID-19 en français !



## Consultez le document suivant pour la mise à jour de la COVID-19 au Canada:

<https://sante-infobase.canada.ca/src/data/covidLive/Resume-epidemiologique-des-cas-de-COVID-19-au-Canada.pdf?fbclid=IwAR2aX8UxOe5E73BATAVEBWnax7XIWZqVoikwZsirkDOT1R1yB2w33oGekE8>

## Plan provincial de réouverture en 5 étapes:

<https://www.princeedwardisland.ca/fr/information/sante-et-mieux-etre/aller-lavant-2021>

## Portail de la COVID-19 géré par la Société de l'Acadie du N.-B:

<https://www.faitscovid19.ca/>

## La COVID-19 dans les provinces atlantiques - En date du 3 novembre 2021

<https://ici.radio-canada.ca/dossier/1005704/covid19atlantique>

<https://sante-infobase.canada.ca/covid-19/couverture-vaccinale/>

<https://www.princeedwardisland.ca/fr/information/sante-et-mieux-etre/vaccination-contre-covid-19-donnees>



# de cas: 319  
# de décès: 0  
# de rétablis: 315  
# de cas actifs: 4  
Vaccin 2 doses: 88.3%  
Vaccin 1 dose: 93.6%



# de cas: 6 576  
# de décès: 119  
# de rétablis: 5 999  
# de cas actifs: 458  
Vaccin 2 doses: 85.3%  
Vaccin 1 dose: 92.7%



# de cas: 7 462  
# de décès: 101  
# de rétablis: 7 181  
# de cas actifs: 180  
Vaccin 2 doses: 78.7%  
Vaccin 1 dose: 83.3%



# de cas: 1 995  
# de décès: 16  
# de rétablis: 1 919  
# de cas actifs: 60  
Vaccin 2 doses: 86.4%  
Vaccin 1 dose: 93.2%

**\*Cliquez sur les drapeaux pour visiter les sites web des provinces atlantiques!\***



# de cas: 1 722 140  
# de décès: 29 089  
# de rétablis: 1 669 585  
# de cas actifs: 23 466

## La COVID-19 dans le monde:

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019> (anglais)

<https://www.who.int/fr/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>

<https://coronavirus.jhu.edu/map.html>



# de cas: 248 739 071  
# de décès: 5 035 998  
# de rétablis: 225 381 825  
# de cas actifs: 18 321 248



## ENTRE LES BRANCHES

BULLETIN DE LA FÉDÉRATION DES  
AÎNÉES ET AÎNÉS FRANCOPHONES DU CANADA



\*Cliquez sur la l'arbre pour  
visionner le bulletin\*

### Ressources santé et aide aux personnes aînées...

Boîte à outils COVID-19 pour  
les 50 ans et plus



Et si le français s'attrapait...



GUIDE DE L'AIDANT  
NATUREL



Trucs et astuces pour la santé  
mentale - Aînées



Un guide pour outiller les aînés face  
à l'intimidation



Budget provincial : la SAF'Île réclame  
un plan concret pour les francophones



### AUTRES LIENS INTÉRESSANTS...

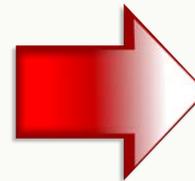


Connect Aînés

<https://connectaines.ca/index.php>

FrancSavoir

<https://francsavoir.ca/>



Programmation du mois de  
novembre

<https://mailchi.mp/f35e73d0b680/francsavoir-programmation-novembre-4869122?e=d4c5366399>

Liste des ressources compilées par la FAAFC

<http://faafc.ca/2-pages-site/1243-coronavirus-les-habitudes-a-prendre-et-ressources>

Cliquez sur le lien suivant pour consulter le contenu lié à la COVID-19 disponible sur le portail sur le vieillissement optimal de l'université McMaster

<https://www.mcmastervieillissementoptimal.org/covid-19>

La plateforme Espace mieux-être Canada qui fournit des outils et des ressources qui touche le bien-être physique et mental des Canadiens.

<https://ca.portal.gs/?lang=fr-ca>

# Le coin des Conseils scolaires-communautaires

## LES CSC - AU SERVICE DES 50+



Suivez les pages Facebook des Conseils scolaires-communautaires des régions francophones à l'île pour avoir accès à une série d'ateliers et spectacles en ligne et pour avoir accès au bulletin communautaire.

\*Cliquez sur les logos pour voir les pages Facebook\*



**Prince-Ouest**



**Rollo Bay**



**Évangéline**



**Rustico**



**Summerside**



**Charlottetown**



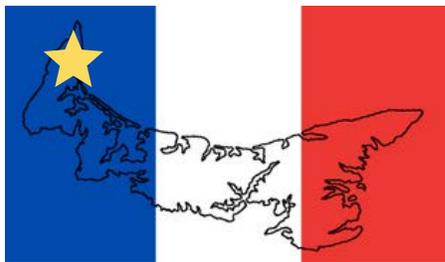
Suivez la page Facebook des FAOÎPÉ!

# En ce mois d'octobre À l'Î.-P.-É., en Atlantique et ailleurs

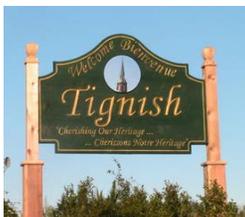
Cliquez sur les photos pour lire les articles

## OCTOBRE 2021

Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	Dim
				 1	 2	 3
 4	 5	 6	 7	 8	 9	 10
 11	 12	 13	 14	 15	 16	 17
 18	 19	 20	 21	 22	 23	 24
 25	 26	 27	 28	 29	 30	 31



# Des villages et des visages



## À LA RECHERCHE...

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à parler de leur village et d'elles-mêmes. Si cela vous intéresse, écrivez-nous aux coordonnées figurant à la dernière page et il nous fera un plaisir de communiquer avec vous et voir à l'enregistrement d'une entrevue.

Jusqu'à maintenant, nous avons réalisé quatre entrevues :

### VILLAGE

Abram-Village  
Mont-Carmel  
Prince-Ouest  
Rustico

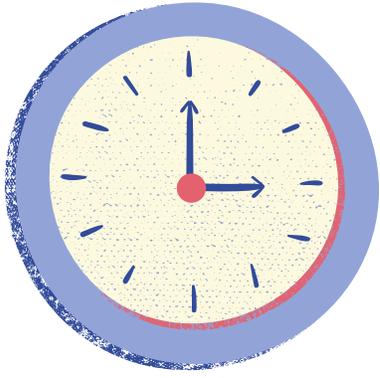
### PERSONNALITÉ

Feu Angèle Arsenault  
Antoine Richard  
Eileen Chiasson-Pendergast  
Arthur Buote

N'hésitez pas à vous porter volontaire ou encore à soumettre le nom d'une personnalité de votre village. Cela est tellement plaisant d'apprendre sur les particularités des villages à caractère acadien et francophone et sur les résidents y vivant et y prenant part activement dans leur développement.

Merci beaucoup !

# Cela se passait...En 1884



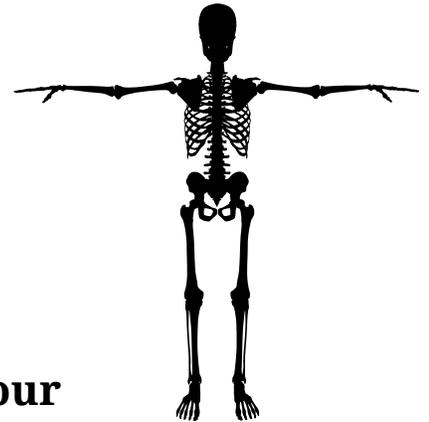
C'est à partir de 1884 que le Canada a été réparti en 7 fuseaux horaires. (Terre-Neuve, l'Atlantique, l'est, le Centre, les Rocheuses, le Pacifique et celui du Yukon). Il y a un décalage de 5h30 entre le premier fuseau à l'est, Terre-Neuve, et celui le plus à l'ouest, Yukon. (En passant, mentionnons que c'est en 1973, que l'heure de Yukon s'unifia à celle du Pacifique, réduisant à 6 le nombre de fuseaux horaires et à 4h30 la différence d'est en ouest au Canada).

<http://www.meteo.org/chgmhre.htm>



## INFO : MA SANTÉ

*Préparé par Karen Langevin*

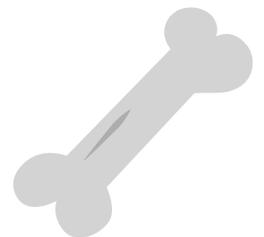


**Gardez vos os en santé!**

**Prenez un supplément de 400 UI de vitamine D par jour**

- Vous devez aussi consommer des aliments qui contiennent de la vitamine D.
- Très peu d'aliments contiennent naturellement de la vitamine D : parmi eux, notons les poissons gras, les jaunes d'œufs et le foie. Voilà pourquoi certains aliments sont enrichis de vitamine D, notamment le lait de vache, certaines marques de jus d'orange, les boissons de soya, d'amande ou de riz et la margarine.
- Si vous ne consommez pas suffisamment de bonnes sources de vitamine D, vous pourriez avoir besoin d'un supplément plus important. Parlez-en avec votre fournisseur de soins de santé.

<https://www.santepubliqueottawa.ca/fr/public-health-topics/healthy-eating-for-older-adults.aspx>



# LA VIDÉO DE LA SEMAINE

Spectacle de musique avec Gilbert Arsenault et Louise Arsenault



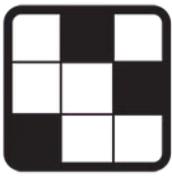
<https://www.youtube.com/watch?v=Dvnl58Tki0g>

## Saviez-Vous Que...?



C'est le physicien américain Benjamin Franklin qui proposa le premier, en 1784, de décaler les horaires afin d'économiser de l'énergie. On devra attendre en 1916 pour qu'un pays, l'Allemagne en l'occurrence, adopte cette pratique. Au Canada, une première loi sera adoptée en 1918 pour instaurer cet usage.

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Heure\\_d%27%C3%A9t%C3%A9](https://fr.wikipedia.org/wiki/Heure_d%27%C3%A9t%C3%A9)



# MOTS CROISÉS

\*Cliquez sur la grille pour remplir les mots croisés sur le site en ligne d'Acadie nouvelle\*

du 28 octobre

1	2	3	4		5	6	7	8	9	10	11
12					13						
14				15		16					
17					18			19			
				20			21			22	
23	24		25						26		
			27								
28		29				30		31		32	
33					34						35
36				37				38			
39							40				
41							42				

## VERTICALEMENT

- 1 Poète épique grec.
- 2 Traité d'alliance.
- 3 Remboursés.
- 4 Formation musicale.
- 5 Cette chose-là.
- 6 Aigle d'Australie.
- 7 Plante textile.
- 8 Stressée.
- 9 Housse.
- 10 Partie du corps de la femme.
- 11 Hausser.
- 15 Partie du littoral.
- 18 Contenants.
- 21 Petit fruit.
- 24 Cellule du tissu nerveux.
- 25 Lettre grecque.
- 26 De façon égale.
- 28 Boire avec la langue.
- 29 Compris.
- 30 Partie d'une
- 31 Mauvais ragoûts.
- 32 Langue balte.
- 34 Déshydratés.
- 35 Crier comme un cerf.
- 37 Violent emportement.
- 40 Déterminant.

## HORizontalement

- 1 Jardinier.
- 12 Supprimer.
- 13 Courte mélodie.
- 14 Obsession.
- 16 Qui dure douze mois.
- 17 Assume la responsabilité de.
- 19 Dévoiler.
- 20 Édenté d'Amérique tropicale.
- 22 Ultraviolet.
- 23 Séductrice.
- 27 Ferme de Provence.
- 28 Ligne d'amarrage.
- 30 Avant l'été.
- 33 Eau-de-vie obtenue à partir du riz fermenté.
- 34 Navire à vapeur.
- 36 Arbre fruitier.
- 38 Ciboulot.
- 39 Envoutante.
- 41 Fourmis reproductrices.
- 42 Se présenter en justice.

\*Voir la réponse plus loin\*

# Dans votre assiette !

\*Cliquez sur les photos pour visionner la recette\*

## Graines de citrouille au paprika fumé



## Pouding à la citrouille et au caramel





# NOUS RECHERCHONS DES PROCHES AIDANTS ET DES BÉNÉVOLES PORTE-BONHEURS !

## ÊTES-VOUS DÉJÀ UNE PERSONNE AIDANTE ?

Nous voulons vous soutenir !

## AVEZ-VOUS DU TEMPS À DONNER À UNE PERSONNE EN MANQUE DE COMPAGNIE ?

Le plus beau cadeau que vous pouvez offrir est votre temps,  
votre bonne humeur et votre sourire !

**CONTACTEZ NOUS POUR  
EN SAVOIR PLUS**

**Coordinatrice du projet Porte-Bonheurs**

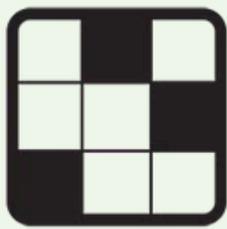
**Maryne FLOCH--LE GOFF**

**(902).786.0057 / maryne@afipe.ca**



Financé en partie par le gouvernement du  
Canada par le biais du Programme de  
partenariats pour le développement social

Canada



MOTS  
CROISÉS

# La réponse aux mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11						
H	O	R	T	I	C	U	L	T	E	U	R					
12	O	T	E	R		13	A	R	I	E	T	T	E			
14	M	A	N	I	E		16	A	N	N	U	E	L			
17	E	N	D	O	S	18	S	E		19	D	I	R	E		
R		U		20	T	A	T	O	U		22	U	V			
23	24	E	N	S	O	R	C	E	L	E	26	U	S	E		
	E		27	M	A	S		I		N		R				
28	L	29	U	S	I	N		30	A	V	31	R	I	L		32
33	A	R	A	C		34	S	T	E	A	M	E	R		35	
36	P	O	I	R	I	E	R		38	T	E	T	E			
39	E	N	S	O	R	C	E		40	L	A	N	T	E		
41	R	E	I	N	E	S		42	E	S	T	E	R			

LES FRANCOPHONES DE L'ÂGE D'OR SONT  
HEUREUX DE VOUS CONVIER AU

# Dîner de Noël !

*Le samedi 4 décembre 2021  
au Village Musical Acadien, Abram-Village*

- 10h00 Inscription/accueil - musique de Noël avec Edmond Gallant au piano
- 10h30 Mot de bienvenue
- 10h45 Conférence (thème et conférencier à déterminer)
- 11h45 Dîner à la dinde
- 13h00 Activités de Noël avec la Mère Noël
- 14h15 Mot de la fin et prix de présence

**Le coût de l'activité est de 8 \$ pour les membres de la FAOÏPE**

Preuve de double vaccination et masques exigés

Confirmez votre présence avant lundi 29 novembre 2021 auprès de :

Patricia Perry : courriel : [pat2perry@eastlink.ca](mailto:pat2perry@eastlink.ca) Téléphone : 902.854.2666

Annette Gallant : courriel : [annettegallant46@gmail.com](mailto:annettegallant46@gmail.com) Téléphone : 902.786.1882

Rose Arsenault : courriel : [rosearsenault@eastlink.ca](mailto:rosearsenault@eastlink.ca) Téléphone : 902.436.9797

**Les facilités à La Belle-Alliance, à Summerside, ne sont pas disponibles avant janvier 2022, à tout le moins, en raison de travaux de construction.**

# SPECTACLE

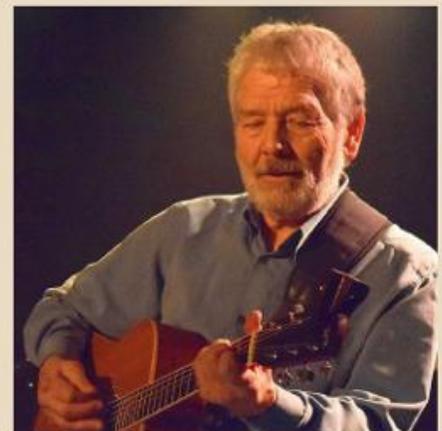
## MUSIQUE 50+

LE DIMANCHE 7 NOVEMBRE À 14 H  
AU VILLAGE MUSICAL ACADIEN À ABRAM-VILLAGE



**ROBERT PENDERGAST**

METTANT EN  
VELETTE



**MICHEL LALONDE**



**MARCEL CAISSIE**

**C'EST UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER!**



# Un Jour



# Une Pensée

PENSÉE DU JOUR:

SOIS  
L'ÉNERGIE  
QUE TU  
VEUX  
ATTIRER



## À VOUS LA PAROLE!

Cette section s'adresse à vous, chers lecteurs et lectrices assidus du Poivre et sel, le bulletin d'information de la FAOIPE. Nous aimerions connaître vos suggestions de contenu à mettre dans le Poivre et sel. Y-a-t-il des choses que vous pensez qui pourraient être mises dans notre bulletin. Si oui, veuillez bien envoyer vos suggestions ou commentaires à notre coordonnatrice, Jenny Richard, au courriel suivant: [assocfaoipe@gmail.com](mailto:assocfaoipe@gmail.com) ou par téléphone au 902.439.3198. Nous ferons tout en notre mesure pour voir au suivi de vos suggestions et commentaires, et de les insérer dans le bulletin, au besoin.

Bonne fin de semaine à toutes et à tous et à la prochaine !

La FAOIPE



Financé en partie par le gouvernement du Canada par le biais du Programme de partenariats pour le développement social

Canada



# Contactez-nous

Le CA des



Claude Blaquière - Président  
claude2.blaquiere@gmail.com  
902-854-3256



Rose Arsenault - S'side-Miscouche  
rosearsenault@eastlink.ca  
902-436-9797



Patricia Perry - Vice-présidente  
pat2perry@eastlink.ca  
902-854-2666



Alméda Thibodeau - Prince-Ouest  
acadienne2011@hotmail.com  
902-853-3999



Annette Gallant - Secrétaire/Trésorier  
annettegallant46@gmail.com  
(902)786-1882



Judy Chaisson - Kings-Est  
judy\_chaisson@hotmail.com  
902-687-2209



Arthur Buote - Rustico  
arthur2129@hotmail.ca  
902-314-6277



Carmella Richard - Evangeline



Charlottetown - Vacant

## COMMENT DEVENIR MEMBRE ?

Les Acadiens, Acadiennes, francophones et francophiles âgés de 50 ans et plus, qui désirent participer aux activités de l'association, peuvent devenir membres à vie en payant la cotisation de 15 \$.

L'adresse postale est : Le Centre Belle-Alliance, 5 Ave Maris Stella,  
Summerside, Î.-P.-É. C1N 6M9